



En el corazón de Camargue  
... puras emociones



Saintes Maries de la Mer  
en el corazón de Camargue

D E S C U B R I R



# Bienvenidos a las Saintes Maries de la Mer

Penetran en « *terra incognita* », en un territorio que no se parece a ningún otro. Hasta los que viven a una decena de kilómetros de aquí, vienen a buscar este cambio de aires, el tiempo de una tarde. Un lugar fuera del tiempo, del espacio. Aquí están en Camargue, un territorio auténtico y preservado, orgulloso de sus tradiciones. El pueblo, el mar, la naturaleza, las peregrinaciones, las fiestas... proporcionarán el decorado y los actores de experiencias que van a ampliar sus horizontes.

## Fiestas y Tradiciones

- Febrero  
**BELÉN PROVENZAL Y CAMARGUÉS  
“CAMAGRI”; SALÓN DEL CABALLO  
DE CAMARGUE - CARNAVAL DE LOS NIÑOS**
- Marzo  
**ÉQUI-RANDO ECUESTRE, PRUEBA DE RESISTENCIA  
INTERNACIONAL**
- Abril  
**PASCUAS CAMARGUESAS - RAID DE LAS ARENAS**
- Mayo  
**PEREGRINACIÓN DE LOS GITANOS**
- Junio  
**FIESTA DEL PUEBLO - CAMPEONATO DE FRANCIA DE BARBACOA**
- Julio  
**FIESTA DEL PUERTO - FERIA DEL CABALLO - FERIA DEL LIBRO  
Y DE LA PELÍCULA ECUESTRE - FESTO VIERNENCO**
- Agosto  
**“CAMARGUE PLURAL” :  
TRADICIONES Y TAUROMAQUIAS**
- Septiembre  
**FIESTA DE LA “SALADELLA”  
CAMPEONATO DEL CABALLO CAMARGUE**
- Octubre  
**PEREGRINACIÓN DE LAS SAINTES**
- Noviembre  
**FESTIVAL DE LOS “ABRIVADO” - DESAFÍO DE LAS PLAYAS**
- Diciembre  
**PEREGRINACIÓN DE DICIEMBRE**





Espacio....



# Camargue

PARA VÉRLO TODO : alquilar una bicicleta todo terreno para dar un paseo por las pistas y los caminos ; hacer una excursión a caballo o en calesa para ganar en altura.



## Enfoque sobre... Orígenes :

La inmensa llanura de Camargue fue formada por los aluviones dejados por los diversos brazos del Rhône, que a lo largo de los siglos cambiaron varias veces de lecho. El encauzamiento del Grande y del Pequeño Rhône ha hecho de Camargue una isla perfectamente delimitada al Norte, por Arles, al Sur por el Mediterráneo, y al Este por el Gran Rhône y su desembocadura, al Oeste por el Pequeño Rhône que desemboca al mar en las Saintes Maries.

## Paisajes :

Las dunas marinas, que a pesar de una apariencia muy árida, retienen una reserva de agua dulce que permite a una flora, rica y colorida, de crecer. Las lagunas, estanques salobres poco profundos que tienen numerosas comunicaciones entre ellos, y que antes las tenía con el mar por medio de canales de desagüe. Los céspedes, solicitados por los ganaderos que contribuyen a la calidad de los paisajes camargueses: narcisos en invierno, mayas en primavera, lavanda de mar en verano... Las marismas alimentadas en agua dulce o poco salada por una red de canales, presentan a menudo, un interés ornitológico mayor (patos y limícolas en invierno; garza y aves paseriformes en primavera).



Naturaleza . . .



# La Fauna y la Flora

Los flamencos rosa, los toros y los caballos son los imprescindibles huéspedes de estas tierras. Comparten este espacio con decenas de otras especies vegetales o animales que un ojo sagaz, rápidamente, aprende a detectar.



## Enfoque sobre... El caballo de Camargue

Blanco, robusto, valiente.... Este caballo vive en armonía con su medio ambiente. Compañero imprescindible, los vaqueros lo usan para el trabajo con el ganado. Perfectamente adaptado a varias actividades, se usa para hacer excursiones.



## El toro de Camargue

La "Raço di Biou" está presente en Camargue desde tiempos inmemoriales. Se reconoce a su pelaje negro y a sus cuernos en forma de lira. El toro es la verdadera atracción de la carrera camarguesa. Algunos toros se transforman en verdaderas leyendas y los aficionados agradecidos no dudan en edificarles estatuas.

PARA VERLO TODO : una visita del parque ornitológico del Pont de Gau, un día camargués en una ganadería, un senderismo entre marismos y albuferas.



El buen vivir ...



# El pueblo

Admirar la luz de las casitas blancas desde el paseo marítimo.

Sentarse a la terraza de un buen restaurante para apreciar los sabores locales. Descubrir la capital de Camargue, ubicada aquí, fuera del tiempo, entre mar y marismas.

NO SE PIERDA : una visita del pueblo en pequeño tren, subirse al tejado de la iglesia, visitar el museo, ir de compras en las encantadoras calles comerciales, pasearse por el mercado del lunes o del viernes en la plaza de los gitanos, terminar el día por un partido de mini-golf o por una velada flamenco endiablada. La Oficina de Turismo también propone visitas guiadas del pueblo.



## Enfoque sobre... La iglesia

Cuando se edificó, durante los siglos IX y XII, los piratas azotaban la costa y era necesario defenderse contra las invasiones. La iglesia que domina el pueblo se ve a 10 km desde el interior de las tierras. Se trata de una verdadera fortaleza. El tejado está rodeado por un camino de ronda, con almenas y matacanes, y sirvió de atalaya. Tiene una nave única alta de 15 metros, un coro y una ábside coronados por un torreón en hemicírculo que encierra la antigua sala del cuerpo de guardia llamada "capilla alta". En las paredes de la iglesia se abren aspilleras.

## Buen vivir y gastronomía

Gracias a los productos del mar (coquinas, pescados, anguilas, cangrejos...) y a los de la región (arroz de Camargue, flor de sal, toro de Camargue) los chefs de las Saintes han podido desarrollar una gastronomía local alta en colores y en sabor. Deseosos de compartir su conocimiento y su pasión, se han agrupado en el Conservatorio de Cocinas de Camargue que participa activamente al Salón del Gusto y de los Sabores de Camargue.

A photograph showing a group of cowboys on white horses in a rodeo arena. The cowboys are wearing traditional western-style clothing, including cowboy hats and patterned shirts. The horses are white and appear to be in motion. The background shows a clear blue sky and some hills in the distance.

Entusiasmo...



Compartir la pasión de la cultura provenzal. Camargue dio a Provenza sus más bellas tradiciones. Nada sorprendente de que el viaje iniciático de Mireille, imaginado por Frédéric Mistral, se termine en las Saintes Maries de la Mer. El traje, los vaqueros, las carreras camarguesas, los "abrivados" ritman el año de las Saintes. Esta asombrosa vitalidad traduce unas fantásticas ganas de hacerlos descubrir y compartir con todos los que vienen aquí.

NO SE PIERDA: los "abrivados" y "bandidos" y las carreras camarguesas.

# Las tradiciones

## Enfoque sobre...

### La Festo Vierginenco

Es el momento en que cada muchacha deja el traje de Mireille para ponerse el de la Arlesiana y entrar en la edad adulta. Esta fiesta creada por Frédéric Mistral en 1904 se desarrolla cada año en julio en las Saintes Maries de la Mer.



### La carrera camarguesa

En la carrera camarguesa, los « raseteurs » desafían a los toros para tratar de sacarles los atributos (escarapela; borlas; cordeles) enganchados a sus cuernos. La técnica del "raset" consiste en ir al encuentro del toro, acercarse de la cabeza para quitarle los atributos con la ayuda de un gancho; luego a marcharse lo más rápido posible y a correr hasta la barrera, perseguido por el animal, para refugiarse detrás de las tablas. La actuación de un toro dura 15 minutos. Un toro realiza muchas actuaciones durante su carrera (5 o 8 años). Notamos que al toro de raza Camargue nunca se le da muerte.





Fervor ...



Desde el siglo XII, las Saintes Maries son un lugar de peregrinación. Las reliquias de las santas (María Jacobea y María Salomé) descubiertas en 1448 durante excavaciones ordenadas por el rey René, se veneran particularmente durante dos peregrinaciones.

# Las Peregrinaciones



Enfoque  
sobre...

## La Peregrinación de mayo

El 24 de mayo, la estatua de Santa Sara (patrona de los gitanos) es llevada en procesión hasta el mar. El 25 está consagrado a las santas del pueblo, María Jacobea y María Salomé, llevadas en cortejo hasta el mar donde las bendice el Obispo. Durante estos dos días, oficios y oraciones se suceden en la iglesia.

## La Peregrinación de octubre

La segunda peregrinación tiene lugar el domingo más cercano del 22 de octubre. Sábado: ceremonia de la bajada de los relicarios, misa, velada con oraciones. Domingo: misa solemne, procesión hacia el mar y bendición, ceremonia de la subida de los relicarios.

A wide-angle photograph of a natural landscape. In the foreground, there's a body of water, possibly a river or lake, with a dense line of green and brown bushes along its edge. Beyond the bushes, the water is calm with some ripples. In the middle ground, there's a large, flat area covered in low-lying vegetation and small red patches, likely salt flats or marshes. Further back, a range of hills or mountains is visible under a clear blue sky.

Salvaje ...



# El mar y las playas

Conocer la libertad de una playa salvaje o la seguridad de una zona de baño vigilada. El pueblo ofrece más de 30 km de playas situadas a unos cuantos metros del centro para las más cercanas, o a unos kilómetros para las más salvajes. Esta diversidad permite a cada uno de aprovechar del mar según sus gustos: exposición al sol aislado, baños en familia, comodidad de las playas privadas o actividades náuticas para los más deportistas.

**NAVEGAR Y APROVECHAR DE LA PLAYA:** navegar en mar y remontar el Rhône en un barco de crucero, hacer una excursión en kayak, aprovechar de la comodidad de las playas privadas...



## Enfoque sobre... El puerto

El puerto deportivo de las Saintes Maries de la Mer, Puerto Gardian, recibe a los navegadores que costean por el Mediterráneo y propone 22 amarres para los pescadores y 153 para el alquiler, 111 para el arrendamiento, 84 para el pasaje. En el puerto de las Saintes Maries, los navegadores viven su ocio a talla humana, en un ambiente agradable donde cada uno vive y comparte sus aficiones.



## La escuela de vela y actividades náuticas.

La escuela de vela recibe adultos y niños a partir de ocho años para prácticas a la semana o al día y propone: windsurf, optimist, 470 m y catamarán. La escuela de vela está acreditada por la Federación Francesa de vela y monitores diplomados la componen.

**Direction  
Arles - Nîmes  
Toutes directions**

**Direction Déchetterie**

0 Services Publics Divers

- 1 Centre de secours
- 2 Médecins
- 3 Gendarmerie
- 4 Pharmacie
- 5 Infirmières
- 6 Masseur-Kinésith.
- 7 Bureau de Police
- 8 Bibliothèque
- 9 M.J.C
- Poste secours 1
- Poste secours 2
- Poste secours 3
- La Poste

Io

F5

H5

H7

C9

J4/F7

H9

H9

G1

O4

A10

J8

J8

J9

G8

G8

E9

F9

B10

B9

I9

H9

N6

G9

L5

I9

O3

J7

M5

M4

Lo

Mo

I9

G9

K5

de la Condessa

Aire de Camping-cars journalières et

gratuites

N4/Mo/A10

1 Services Publics Divers

- 2 Médecins
- 3 Gendarmerie
- 4 Pharmacie
- 5 Infirmières
- 6 Masseur-Kinésith.
- 7 Bureau de Police
- 8 Bibliothèque
- 9 M.J.C
- Poste secours 1
- Poste secours 2
- Poste secours 3
- La Poste

Io

F5

H5

H7

C9

J4/F7

H9

H9

G1

O4

A10

J8

J8

J9

G8

G8

E9

F9

B10

B9

I9

H9

N6

G9

L5

I9

O3

J7

M5

M4

Lo

Mo

I9

G9

K5

de la Condessa

Aire de Camping-cars journalières et

gratuites

N4/Mo/A10

1 Services Publics Divers

- 2 Médecins
- 3 Gendarmerie
- 4 Pharmacie
- 5 Infirmières
- 6 Masseur-Kinésith.
- 7 Bureau de Police
- 8 Bibliothèque
- 9 M.J.C
- Poste secours 1
- Poste secours 2
- Poste secours 3
- La Poste

Io

F5

H5

H7

C9

J4/F7

H9

H9

G1

O4

A10

J8

J8

J9

G8

G8

E9

F9

B10

B9

I9

H9

N6

G9

L5

I9

O3

J7

M5

M4

Lo

Mo

I9

G9

K5

de la Condessa

Aire de Camping-cars journalières et

gratuites

N4/Mo/A10

1 Services Publics Divers

- 2 Médecins
- 3 Gendarmerie
- 4 Pharmacie
- 5 Infirmières
- 6 Masseur-Kinésith.
- 7 Bureau de Police
- 8 Bibliothèque
- 9 M.J.C
- Poste secours 1
- Poste secours 2
- Poste secours 3
- La Poste

Io

F5

H5

H7

C9

J4/F7

H9

H9

G1

O4

A10

J8

J8

J9

G8

G8

E9

F9

B10

B9

I9

H9

N6

G9

L5

I9

O3

J7

M5

M4

Lo

Mo

I9

G9

K5

de la Condessa

Aire de Camping-cars journalières et

gratuites

N4/Mo/A10

1 Services Publics Divers

- 2 Médecins
- 3 Gendarmerie
- 4 Pharmacie
- 5 Infirmières
- 6 Masseur-Kinésith.
- 7 Bureau de Police
- 8 Bibliothèque
- 9 M.J.C
- Poste secours 1
- Poste secours 2
- Poste secours 3
- La Poste

Io

F5

H5

H7

C9

J4/F7

H9

H9

G1

O4

A10

J8

J8

J9

G8

G8

E9

F9

B10

B9

I9

H9

N6

G9

L5

I9

O3

J7

M5

M4

Lo

Mo

I9

G9

K5

de la Condessa

Aire de Camping-cars journalières et

gratuites

N4/Mo/A10

1 Services Publics Divers

- 2 Médecins
- 3 Gendarmerie
- 4 Pharmacie
- 5 Infirmières
- 6 Masseur-Kinésith.
- 7 Bureau de Police
- 8 Bibliothèque
- 9 M.J.C
- Poste secours 1
- Poste secours 2
- Poste secours 3
- La Poste

Io

F5

H5

H7

C9

J4/F7

H9

H9

G1

O4

A10

J8

J8

J9

G8

G8

E9

F9

B10

B9

I9

H9

N6

G9

L5

I9

O3

J7

M5

M4

Lo

Mo

I9

G9

K5

de la Condessa

Aire de Camping-cars journalières et

gratuites

N4/Mo/A10

1 Services Publics Divers

- 2 Médecins
- 3 Gendarmerie
- 4 Pharmacie
- 5 Infirmières
- 6 Masseur-Kinésith.
- 7 Bureau de Police
- 8 Bibliothèque
- 9 M.J.C
- Poste secours 1
- Poste secours 2
- Poste secours 3
- La Poste

Io

F5

H5

H7

C9

J4/F7

H9

H9

G1

O4

A10

J8

J8

J9

G8

G8

E9

F9

B10

B9

I9

H9

N6

G9

L5

I9

O3

J7

M5

M4

Lo

Mo

I9

G9

K5

de la Condessa

Aire de Camping-cars journalières et

gratuites

N4/Mo/A10

1 Services Publics Divers

- 2 Médecins
- 3 Gendarmerie
- 4 Pharmacie
- 5 Infirmières
- 6 Masseur-Kinésith.
- 7 Bureau de Police
- 8 Bibliothèque
- 9 M.J.C
- Poste secours 1
- Poste secours 2
- Poste secours 3
- La Poste

Io

F5

H5

H7

C9

J4/F7

H9

H9

G1

O4

A10

J8

J8

J9

G8

G8

E9

F9

B10

B9

I9

H9

N6

G9

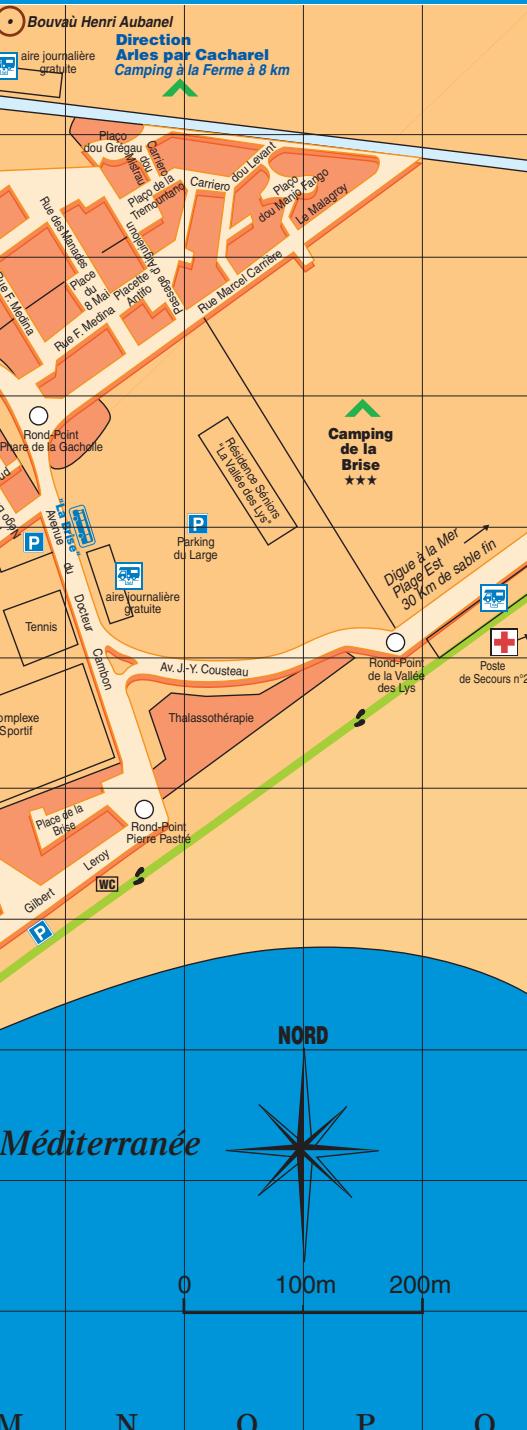
L5

I9

O3

J7

M5</



# Nomenclature

<b>A</b>	Abrivado (r. de l')	<b>F</b>	Fangassier (carrieroun dou) Jo	<b>N</b>	Négo biou (r.)	<b>M3</b>
N1	Aguieloun (passage)	K2	Faraman (pasage de)	O	Ourliac (r. Henri)	J/K1
F7	Aicard (r. Jean)	I3	Farjantello (pl.)	P	Paul (r. Hermann)	K6
F5	Aigrettes (impasse des)	I4	Félibres (r. des)		Pagnol (r. Marcel)	M2
N2	Antijo (pl.tte)	I5	Ferrade (r. de la)		Paluns (r. des)	J/K3
H7	Ancienne-gare (pltte)	I6	Flamants (r. des)		Pasteur (r.)	K6
I4	Arbaud (pl. Jousé d')	I7	Fouque (r. du Capitaine)		Petites Launes (chem. des)	F/G3
Arène (r. Paul)		G	Gacholo (passage de la)		Pêcheurs (r. des)	H6
Arles (av. d')		J2	Gambetta (av. Léon)		Pelletan (r. Camille)	L5
Arnaud (pl. Alfonso)		K8	Gardians (pl. des)		Pénitents-Blancs (r. des)	I7
Artisans (r. des)		H4	Gitans (pl. des)		Pennes Lucette (jardin)	G7
Aubanel (Av. Riquette)		J5	Gounod (r. Charles)		Peto Carrado (plaço di)	Jo
Aubanel (r.Théodore)		I4	Grégau (plaço dou)		Peyron (r. Paul)	H8
Audibert (r. Joannin)		G/Ho	Grenier-à-Sel (r. du)		Pitulo (androuno de)	Jo
Avocettes (r. des)		A/B10	Guillermo (r. Fantonne)		Pioch (pl. Esprit)	H6
B	Barrachine (pl. de la)	J1	Impériaux (pl. des )		Pioch (pl. Honoré)	I6
Bataiolo (carrierou di)		J4	J		Pont-Blanc (chemin du)	Fo
Baudu (passage de)		I3	Jarjaïe (r.)		Portalet (pl.)	H6
Bicus (r. des)		F6	Jaurès (r. Jean)		Portalet (r. du)	H6
Bizet (r. Georges)		E9	Jean XXIII (place)		Pounentau (carrierou dou)	P1
Blum (r. Léon)		I4	Judlin (r. Nouné)	J/Ko	Prasnisnikoff (r.)	H7
Bonnet (r. Baptiste)		L3	Jullian (r.)	I5	Prouvenço (r. lou)	K6
Bourgino (r. de la)		Jo	L		Q	I3
Brasinvèrt (carrierou de)		N6	Labé (carrierou dou)		Quatre-Maries (r. des)	
Brise (pl. de la)		K3	Laforêt (r. Félibre)		R	
C	Cacharel (rte de)	G7	Lamartine (pl.)		Razeteurs (r. des)	I6
Carnot (r. Sadi)		O2	Large (av. du)		Remparts (pl. des)	H6
Carrière (r. Marcel)		J2/3	Launes (r. des)		République (r. de la)	J7
Carrierou de courrejou		I3	Leclerc (r. Maréchal)		Révolution (pl. de la)	H8
Cavidoule (r. de la)		I7	Lelée (r. Léo)		Rièges (r. des)	H3
Cerdan (r. Marcel)		K8	Leroy (av. Gilbert)		Rieu (r. Charloun)	I7
Chabaud (r. Auguste)		K8	Levant (carrierou dou)		Ripert (r. Emile)	I5
Challe (av. Maurice)		G8	Macreuses (chem. des)	G à E6	Roche (r. Jean)	K7
Châteaubriand (r.)		G5	Mai (pl. du 8)	N2	Roubine-de-la-Ville (r. de la)	I5
Château d'eau (r. du)		G4	Manjo-fango (plaço dou)	P1	Roumanille (r.)	H6
Clan Clan (impasse)		I1	Manades (r. des)	N1	S	
Consecaniero (carrierou de)		H7	Masson (pl. René)	J3	Saladelles (r. des)	H8
Corneille (r.)		O5	Massoucous (av. des)	J2	Sauvagine (imp. de la)	J4
Courlis (pl. des)		H2	Médina (r. François)	M2	Stade Municipal	Lo
Cousteau J.-Y. (av.)		F8	Messorgues (r. des)	B10	T	
Crin blanc (r.)		G10 à K9	Mietjournau (carrierodou)	P1	Taute (androuno dou)	Jo
D	Daudet (r. Alphonse)	L4	Milouins (passage des)	K4	Tremountano (plaço de la)	N1
De Gaulle (Promenade)		L4	Mirages (impasse des)	I4	Trident (Impasse du)	K3
Delagnes (r. Roger)		L2	Mirelle (pl.)	I6	V	
Dr-Carbon (av. du)		H7	Mistrail (av. Frédéric)	G7	Vaccarès (r. lle du)	J5
E	Echelle (pl. de l')	H7	Mistrau (carrierou dou)	N1	Van Gogh (av.)	H9
Église (pl. de l')		H8	Molière (r.)	H7	Vent d' Damo (carr. dou)	P1
Espelly (r.)		I3	Montherlant (pl. Henri de)	M3	Victor Hugo (r.)	H7
Estrambord (pl. de l')		I3	Moulin (pl. Jean)	I2	Vibre (r. du)	I3
Estrambord (r. de l')		I3	Mountihou (r. di)	I2	Vovo (r. du)	I2
Etang (r. de l')		F5	Musée (r. du)	H8	Vovo (pl. du)	H2



# À VISITER

## SIGHTSEEING POINTS - DA VISITARE - SEHENSWÜRDIGKEITEN DER CAMARGUE - PARA VISITAR - TE BEZOEKEN

 **DANS LE VILLAGE :** • L'Eglise, joyau d'art roman. La crypte de Sara, la Vierge Noire • La statue de Mireille • Le tombeau du Marquis de Baroncelli • La Croix de Camargue au Pont du Mort • Port Gardian : port de pêche et de plaisance.

### CIRCUITS PEDESTRES ET À BICYCLETTE\* :

- Le long de la mer, par la digue, jusqu'au phare de la Gacholle (12 Km)
- La piste de Méjanes (15 Km).
- Promenade piétonne de bord de mer de 3,6 km entre Thalacap et le Tombeau du Marquis.

### CIRCUITS EN VOITURE : • Le long de la route de Cacharel • Visite du Parc Ornithologique

- (4 Km) • Visite du Domaine de Méjanes (25 Km) • Etangs de Salin de Giraud • La Capelière (45 Km) et la Palissade (60 Km) • Le Château d'Avignon (12 Km) • Le Salin d'Aigues-Mortes (30Km) • Musée de la Camargue (25 km).

### CIRCUITS EN BATEAUX • PROMENADES À CHEVAL ET EN CALÈCHE

#### VISITES EN 4X4 • CANOE KAYAK • PETIT TRAIN.

 **IN THE VILLAGE :** • The church in romanesque style. Sara's crypt, the black Virgin • The statue of Mireille • The Marquis de Baroncelli's gravestone • The Camargue cross at the "Pont du Mort" • "Port Gardian" : fishing and pleasure-harbour.

### WALKING AND CYCLING TRACKS\* :

- Along the sea and along the sea-dike, up to the Gacholle lighthouse (12 Km) • The Méjanes trail (15 Km).
- Public walk on 3.6 km along the seaside between Thalacap and the Marquis de Baroncelli's gravestone.

**SIGHTSEEING ROADS :** • The fauna, the birds : along Cacharel road, with view points on the marshes • Possibility to visit the bird park (4 Km) • Visit of Méjanes Domain (25 Km) • The lagunes of Salin de Giraud. La Capelière (45 Km) and La Palissade (60 Km) • Avignon Castle (12 Km) • Salt marshes of Aigues-Mortes (30 Km) • Museum of the Camargue (25 km).

### BOATS TRIPS • HORSE BACK-RIDING AND CALASH • JEEP-SAFARIS

#### CANOE-KAYAK • LITTLE TRAIN.

 **EN EL PUEBLO :** • La Iglesia, joya del arte románico. La cripta de Sara, la virgen negra • La estatua de Mireille • La Sepultura del Marqués de Baroncelli • La cruz de Camargue al "Pont du Mort" • Port Gardian : Puerto deportivo y de pesca.

**CIRCUITOS SENDERISMOS Y CON LA BICICLETA\* :** • A lo largo del mar, por el dique hasta el faro de "La Gacholle" (12 Km) • El camino de Méjanes (15 Km). • Paseo marítimo peatonal de 3.6 km entre Thalacap y la tumba del Marqués de Baroncelli.

**CIRCUITOS CON EL COCHE :** • A lo largo de la carretera de Cacharel • Visita del Parque Ornitológico (4 Km) • Visita de Mejanes (25 Km) • Albuferas de Salin de Giraud • "La Capelière" (45 Km) y "La Palissade"(60 Km) • El castillo de Avignon (12 Km) • La salina de Aigues-Mortes (30 Km) • Museo de Camarga (25 km).

#### CIRCUITOS CON BARCOS • PASEOS A CABALLO Y CARRETA • VISITA EN 4X4 CANOE-KAYAK • PEQUENO TREN.

 **NEL PAESE :** • La chiesa, gioiello d'arte romana, la cripta di Sara, la Vergine Nera • La statua de Mireille • La tomba del Marquis de Baroncelli • La croce della Camargue al "Pont du Mort" • Port Gardian : porto di pescatori e da diporto • Il trenino Camaghese.

### ITINERARI PEDESTRI E CICLABILI\* :

- Il lungo mare, diga al mare fino al faro della Gacholle
- La strada sterrata di Méjanes (15 Km). • Passeggiata pedonale sul lungomare di 3,6 kilometri tra il centro di talassoterapia e la tomba del marchese di Baroncelli.

**ITINERARI STRADALI :** • Fauna, uccelli : lungo la strada di Cacharel, possibilità di birdwatching • Visita del Parco Ornitológico di Pont de Gau (4 Km) • Visita di Méjanes (25 Km) • Stagni di Salin de Giraud.Visita della Capelière (45 Km) e La Palissade (60 Km) • Château d'Avignon (12 Km) possibilità di visita guidata • Le saline di Aigues-Mortes (30 Km) • Museo della Camargue (25 km).

### ITINERARI IN BATTELLO • PASSEGGIATE A CAVALLO E CALESSE • VISITA IN 4X4 • CANOE-KAYAK • TRENI.

 **IM ORT :** • Die Kirche im romanischen Baustil. Die Krypta der Sara, der heiligen Schwarzen Jungfrau • Das Mireille standbild • Das Grab des Marquis von Baroncelli liegt c.a. 1 Km westlich von Stes Maries • Das Camargue Kreuz ist am "Pont du Mort" zu besichtigen • Der Port Gardian ist der Fischerei – und Seehafen von Saintes Maries.

**WANDER-UND RADWEGE\* :** • Am Meer entlang, auf dem Deich, führt ein Weg zum Leuchtturm von Gacholle, (12 Km) • Parcours Méjanes (15 Km). • Eine 3.6 km lange Strandpromenade zwischen Thalacap und dem Grab des Marquis de Baroncelli.

**RUNDFAHRTEN MIT DEM PKW :** • Die Tierwelt, die Vögel der Camargue : der Straße von Cacharel entlang • Besichtigung des Vogelschutzparks (4 Km) • Besichtigung von Méjanes (25 Km) • Fahrt nach Salin de Giraud, Besichtigung der Zentren des Naturschutzparks La Capelière (45 Km) und La Palissade (60 Km) • Das Schloß von Avignon (12 Km) • Die Saline von Aigues-Mortes (30 Km) • Museum der Camargue (25 km).

### SCHIFFFAHRTEN • AUSRITTE UND KALESCHE • JEEP-SAFARIS • KANU-KAJAK • ZUG.

 **IN HET DORP :** • De kerk is een juweel van Romaanse kunst. • De crypte van Sara de Zwarde Maagd. • Het graf van Markies de Baroncelli. • Het kruis van de veehoeder uit de Camargue op de Pont du Mort. • Port Gardian : een vissershaven en plezierhaven.

**WANDELROUTES EN FIETSROUTES :** • langs de zee, over de dijk tot de vuurtoren van la Gacholle (12 km). De route van Méjanes (15 km). • Wandelpromenade van 3,6 km langs de zee tussen Thalacap en het grafmonument van Markies de Baroncelli.

**AUTOROUTES :** • Langs de route van Cacharel kunt u een bezoek brengen aan en vogelpark van de Camarque (4km). • Bezoekt u ook eens het Domaine de Méjanes (25 Km). • De meren van Salin de Giraud. • De Capelière (45 Km) en de Palissade (60 Km). • Het kasteel van Avignon (12 km). • Zoutmijn van Aigues-Mortes (30 Km) • Museum van de Camargue (25 km).

### BOOTTOCHTEN • WANDELINGEN TE PAARD EN VERVOER • TOCHTEN IN EEN VIERWIELDRIVE • KANOTOCHTEN EN KAJAKTOCHTEN • EEN RIT MET HET KLEINE TREINTJE.

# Oficina de Turismo de las Saintes Maries de la Mer

5 av Van Gogh - 13460 SAINTES MARIES DE LA MER - FRANCE

Tél. 04 90 97 82 55 - Fax 04 90 97 71 15

Etranger : Tél. 0033 4 90 97 82 55 - Fax 0033 4 90 97 71 15

[www.saintesmaries.com](http://www.saintesmaries.com)

email : [info@saintesmaries.com](mailto:info@saintesmaries.com)



Saintes Maries de la Mer

en el corazón de Camargue